

全球名车录

2000年

auto
katalog



宝马 Z5



欧宝雅特双门轿跑车



标致 607



奥迪 A2



大众波罗



丰田切利卡



菲亚特鹏托



宝马 X5



精灵敞篷车



梅赛德斯 CL级



雷诺梅甘娜风景



保时捷 911涡轮增压型



福特嘉年华

法拉利
360 摩德纳

2000 款轿车

世界车型总汇

- 图文介绍
- 技术数据
- 价格与地址

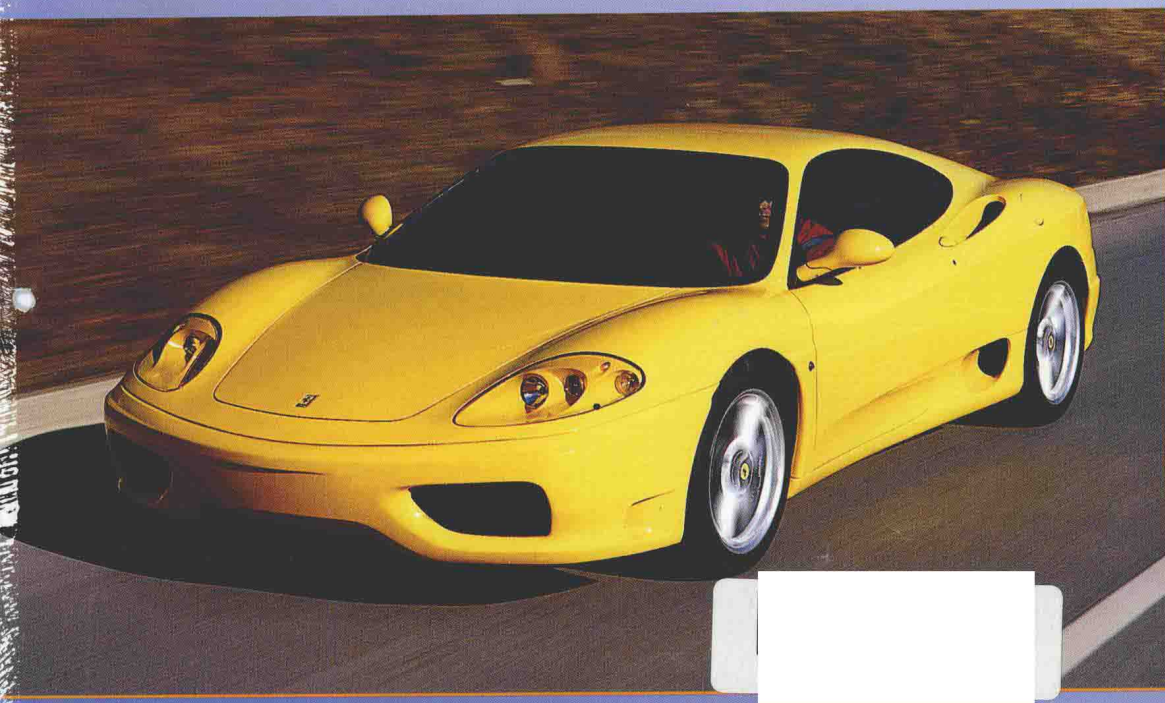


中文版 5

中国物价出版社



全球名车录



中国物价出版社

图书在版编目(CIP)数据

全球名车录: 2000/德国汽车摩托车联合出版两合有
限责任公司编. —北京: 中国物价出版社, 2000.5
ISBN 7-80155-126-5

I.全… II.德… III.汽车—产品目录—世界 IV.U469-63

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第08108号

中文版权提供ARENA MEDIA MANAGEMENT
CO., LTD.

著作权合同登记 图字: 01-2000-1053号

编者: © 1999 Motor-Press International,
published by Vereinigte Motor-Verlage GmbH &
Co.KG.

15 系列车

在这一部分可看到2000年度供应
的车型, 其中包括如奥迪TT双
座敞篷车等全新车型



167 特型车

这一部分介绍小批量生产的汽
车, 如卡博第斯出租车等



策划 安钟岩 吴峥 吴昊
主编 孟冀
审校 吴士豪 吴道予
翻译 潘海峰 陈方全 张耀棠 顾韵
责任编辑 于小花 申余仁
校对 陆宏一
出版发行 中国物价出版社
印刷 深圳市佳信达印务有限公司
版次 2000年5月第1版
印次 2000年5月第1次印刷
印张 16.5
开本 889 × 1194 大16开
字数 200千字
定价 69.00元

中文版权独家所有, 侵权必究
本书装订如出现质量问题, 出版者负责调换

前言	2
世上无难事	6
系列车	15
特型车	167
技术数据	177
服务	251

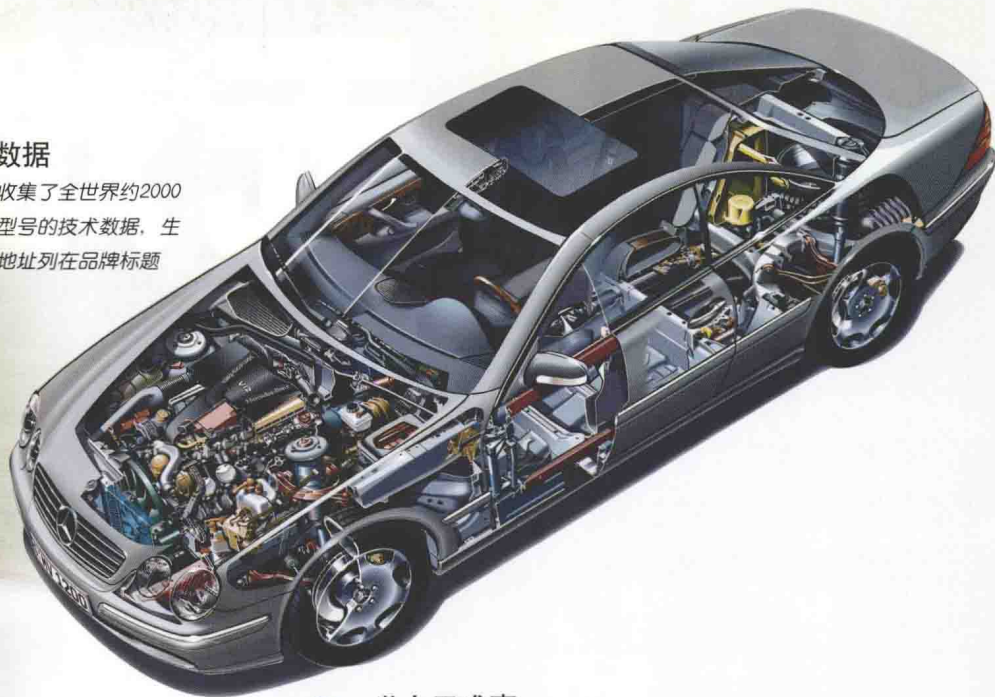
系列车品牌索引

Alfa Romeo 阿尔法·罗米欧(意大利)	16
ARO 爱罗(罗马尼亚)	18
Aston Martin 阿斯顿·马丁(英国)	19
Audi 奥迪(德国)	20
Beijing 北京(中国)	25
Bentley 本特利(英国)	25
BMW 宝马(德国)	26
BMW Alpina 宝马·阿尔宾娜(德国)	32
Buick 别克(美国)	32
Cadillac 凯迪拉克(美国)	34
Chang'an 长安(中国)	35
Chevrolet 雪佛兰(美国)	35
Chevrolet 雪佛兰(巴西)	39
Chrysler 克莱斯勒(美国)	40
Citroën 雪铁龙(法国)	42
Dacia 达契亚(罗马尼亚)	45
Daewoo 大宇(韩国)	45
Daewoo 大宇(波兰)	47
Daewoo 大宇(罗马尼亚)	47
Daewoo 大宇(乌兹别克)	47
Daihatsu 大发(日本)	47
Dodge 道奇(美国)	49

Doninvest 多宁维斯特(俄罗斯)	51
FAW 一汽(中国)	51
FAW-Volkswagen 一汽-大众(中国)	52
Ferrari 法拉利(意大利)	52
Fiat 菲亚特(意大利)	54
Fiat 菲亚特(阿根廷)	58
Fiat 菲亚特(巴西)	58
Fiat 菲亚特(波兰)	59
Ford 福特(美国)	59
Ford 福特(阿根廷)	63
Ford 福特(澳大利亚)	63
Ford 福特(德国)	64
Ford 福特(南非)	68
GAZ 嘎斯(俄罗斯)	69
GMC 吉姆希(美国)	69
Guangzhou-Honda 广州本田(中国)	70
Hindustan 印度斯坦(印度)	70
Holden 霍尔德(澳大利亚)	70
Honda 本田(日本)	71
Hyundai 现代(韩国)	75
Infiniti 无限(日本)	77
Isuzu 五十铃(日本)	77
Izh 伊日(俄罗斯)	77
Jaguar 捷豹(英国)	78

177 技术数据

这部分收集了全世界约2000个汽车型号的技术数据，生产厂的地址列在品牌标题栏中

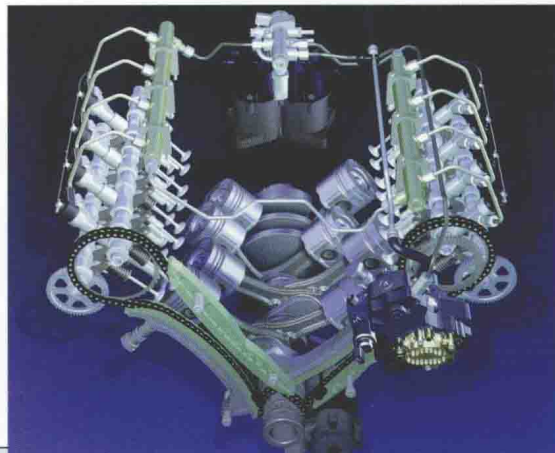


6 世上无难事

介绍新年度中汽车技术上最突出的成就，如宝马新型V8柴油机和大众3升路波的节油发动机

251 服务

这里主要介绍新车价格、产量



Jeep 吉普(美国)	79
JPX 吉比克斯(巴西)	80
Kamaz 卡玛斯(俄罗斯)	80
Kia 起亚(韩国)	80
Lada 拉达(俄罗斯)	82
Lamborghini 兰博基尼(意大利)	82
Lancia 领先(意大利)	83
Land Rover 陆虎(英国)	85
Lexus 凌志(日本)	86
Lincoln 林肯(美国)	87
Lotus 莲花(英国)	88
Mahindra 马辛德拉(印度)	88
Maruti 马鲁蒂(印度)	89
Maserati 玛莎拉蒂(意大利)	89
Mazda 马自达(日本)	90
Mazda 马自达(南非)	93
Mercedes 梅赛德斯(德国)	94
Mercury 水星(美国)	100
MG 姆吉(英国)	101
Mini 迷你(英国)	101
Mitsubishi 三菱(日本)	102
Mitsubishi 三菱(澳大利亚)	106
Morgan 摩根(英国)	106
Moskvich 莫斯科人(俄罗斯)	107

Nissan 日产(日本)	107
Nissan 日产(南非)	111
Oldsmobile 奥兹莫比(美国)	111
Opel 欧宝(德国)	113
Opel 欧宝(波兰)	117
Opel Irmscher 欧宝·伊姆舍尔(德国)	118
Peugeot 标致(法国)	119
Peugeot 标致(阿根廷)	122
Plymouth 普利茅斯(美国)	122
Pontiac 庞蒂克(美国)	123
Porsche 保时捷(德国)	125
Premier 首相(印度)	127
Proton 普路通(马来西亚)	127
Renault 雷诺(法国)	128
Renault 雷诺(阿根廷)	132
Renault 雷诺(土耳其)	132
Rolls-Royce 劳斯莱斯(英国)	133
Rover 罗孚(英国)	133
Saab 绅宝(瑞典)	135
San 萨恩(印度)	136
Saturn 土星(美国)	136
Seat 西亚特(西班牙)	136
Shanghai Volkswagen 上海大众(中国)	138
Shenlong 神龙(中国)	138

Skoda 斯柯达(捷克)	139
Smart 精灵(德国)	140
Subaru 速波(日本)	140
Suzuki 铃木(日本)	142
Suzuki-Santana 铃木-桑塔纳(西班牙)	144
Tata 塔塔(印度)	144
Tempo 天宝(印度)	145
Tofas-Fiat 托发斯(土耳其)	145
Toyota 丰田(日本)	146
Toyota 丰田(澳大利亚)	152
Toyota 丰田(巴西)	153
Toyota 丰田(南非)	153
Trasco 特拉斯克(德国)	153
TVR 特威尔(英国)	154
UAZ 瓦兹(俄罗斯)	154
Volkswagen 大众汽车(德国)	156
Volkswagen 大众(巴西)	162
Volkswagen 大众(墨西哥)	162
Volkswagen 大众(南非)	163
Volvo 沃尔沃(瑞典)	163
Xiali 夏利(中国)	166
Yunque 云雀(中国)	166
ZAZ-Daewoo 扎波洛什-大宇(乌克兰)	166

339



突破科技 启迪未来 一汽-大众

快！再快些

这是我催促每一位参与本书编译工作的译者和编者的一句话，因为国际汽车工业发展迅猛，读者需要尽早了解这一动态。也因为这一句话，搞得大家有点“民不聊生”。借《全球名车录》2000年中文版面世之机，向给予本书支持的各位致谢。

的确，《全球名车录》是一部极好的书，为什么说是好书呢？因为他有着极强的生命力。书是有定义和概念的，我们都曾见过昙花一现的书，也许在某一时间是个好的创意，或好的点子，或好的选题，也可能狠挣了一笔钱，但很快没了读者，没了市场，其实这一类不可谓之好书。而《全球名车录》全是部好书，每年一本，年年叫座。从1996年的第一次出版开始，如今已有相当多的固定读者，自擂车界内外读者如云。正是有了读者的撑腰，激励我们持续不断地编下去，而且越编越好。

汽车工业从侧面反映世界经济、科技发展状况。眼前，世界经济一体化，汽车工业国际化的浪潮，一浪高过一浪，好个热闹多事儿的世界！《全球名车录》将纷繁的汽车世界浓缩于纸页之中，给追赶世界汽车浪潮的人们铺路搭桥。当人们艰难攀登的时刻，垫脚石令你登高在即；当人们艰难涉水的时刻，桥梁会令急流变通途。垫脚石和桥梁就是《全球名车录》。

汽车工业的飞速发展，实为国际经济和科学研究使然，只有觅踪不断，当然，是要手捧《全球名车录》，常读不懈，才能赶上潮头，而不落后。

有人反问：《全球名车录》果真有这般作用？

我说：有，一定有！

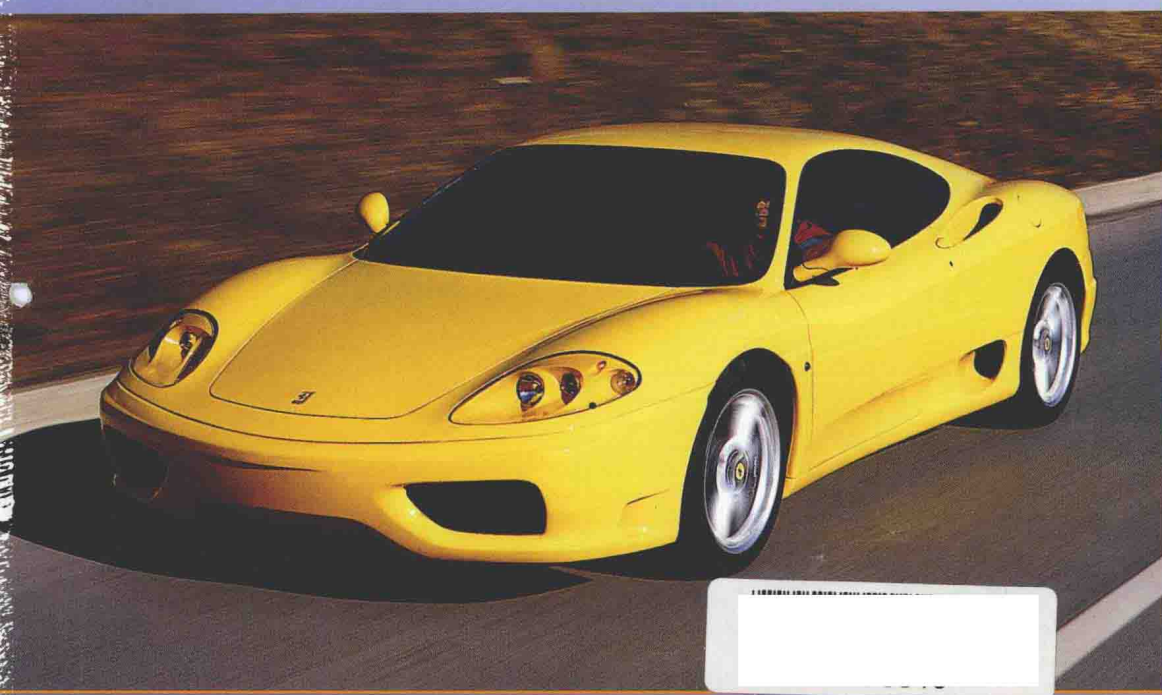
也有人讥讽：好个王婆呀！

我反击：一个与读者一条心的王婆在此！

王婆



全球名车录



中国物价出版社

图书在版编目(CIP)数据

全球名车录: 2000/德国汽车摩托车联合出版两合有
限责任公司编. —北京: 中国物价出版社, 2000.5
ISBN 7-80155-126-5

I.全… II.德… III.汽车—产品目录—世界 IV.U469-63

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第08108号

中文版权提供ARENA MEDIA MANAGEMENT
CO., LTD.

著作权合同登记 图字: 01-2000-1053号

编者: © 1999 Motor-Press International,
published by Vereinigte Motor-Verlage GmbH &
Co.KG.

15 系列车

在这一部分可看到2000年度供应
的车型, 其中包括如奥迪TT双
座敞篷车等全新车型



167 特型车

这一部分介绍小批量生产的汽
车, 如卡博第斯出租车等



策划 安钟岩 吴峥 吴昊
主编 孟冀
审校 吴士豪 吴道予
翻译 潘海峰 陈方全 张耀棠 顾韵
责任编辑 于小花 申余仁
校对 陆宏一
出版发行 中国物价出版社
印刷 深圳市佳信达印务有限公司
版次 2000年5月第1版
印次 2000年5月第1次印刷
印张 16.5
开本 889 × 1194 大16开
字数 200千字
定价 69.00元

中文版权独家所有, 侵权必究
本书装订如出现质量问题, 出版者负责调换

前言	2
世上无难事	6
系列车	15
特型车	167
技术数据	177
服务	251

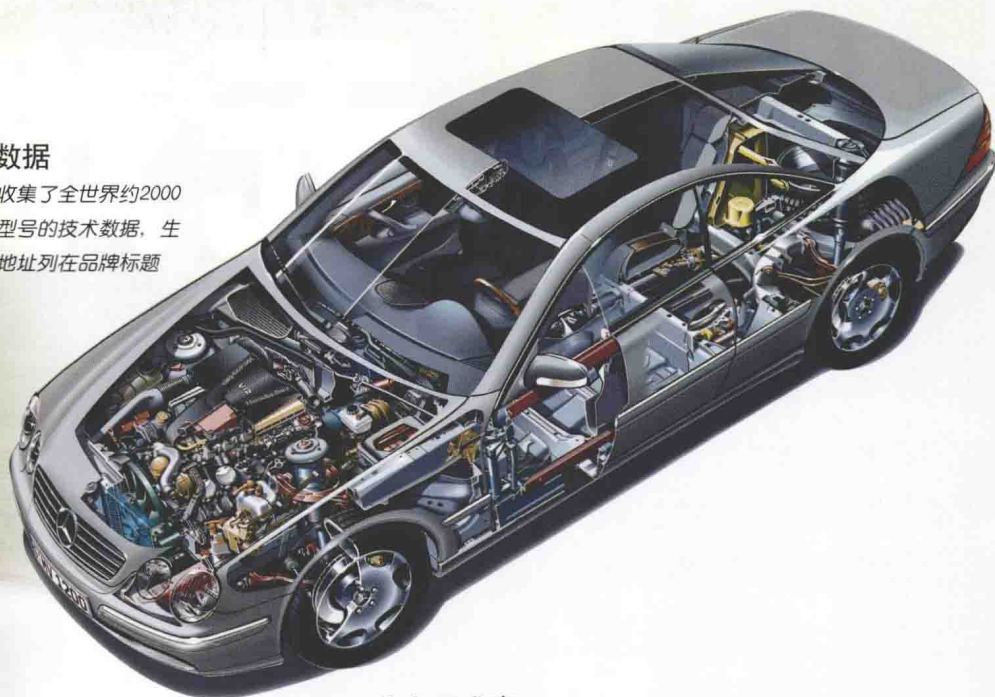
系列车品牌索引

Alfa Romeo 阿尔法·罗米欧(意大利)	16
ARO 爱罗(罗马尼亚)	18
Aston Martin 阿斯顿·马丁(英国)	19
Audi 奥迪(德国)	20
Beijing 北京(中国)	25
Bentley 本特利(英国)	25
BMW 宝马(德国)	26
BMW Alpina 宝马·阿尔宾娜(德国)	32
Buick 别克(美国)	32
Cadillac 凯迪拉克(美国)	34
Chang'an 长安(中国)	35
Chevrolet 雪佛兰(美国)	35
Chevrolet 雪佛兰(巴西)	39
Chrysler 克莱斯勒(美国)	40
Citroën 雪铁龙(法国)	42
Dacia 达契亚(罗马尼亚)	45
Daewoo 大宇(韩国)	45
Daewoo 大宇(波兰)	47
Daewoo 大宇(罗马尼亚)	47
Daewoo 大宇(乌兹别克)	47
Daihatsu 大发(日本)	47
Dodge 道奇(美国)	49

Doninvest 多宁维斯特(俄罗斯)	51
FAW 一汽(中国)	51
FAW-Volkswagen 一汽-大众(中国)	52
Ferrari 法拉利(意大利)	52
Fiat 菲亚特(意大利)	54
Fiat 菲亚特(阿根廷)	58
Fiat 菲亚特(巴西)	58
Fiat 菲亚特(波兰)	59
Ford 福特(美国)	59
Ford 福特(阿根廷)	63
Ford 福特(澳大利亚)	63
Ford 福特(德国)	64
Ford 福特(南非)	68
GAZ 嘎斯(俄罗斯)	69
GMC 吉姆希(美国)	69
Guangzhou-Honda 广州本田(中国)	70
Hindustan 印度斯坦(印度)	70
Holden 霍尔特(澳大利亚)	70
Honda 本田(日本)	71
Hyundai 现代(韩国)	75
Infiniti 无限(日本)	77
Isuzu 五十铃(日本)	77
Izh 伊日(俄罗斯)	77
Jaguar 捷豹(英国)	78

177 技术数据

这部分收集了全世界约2000个汽车型号的技术数据，生产厂的地址列在品牌标题栏中

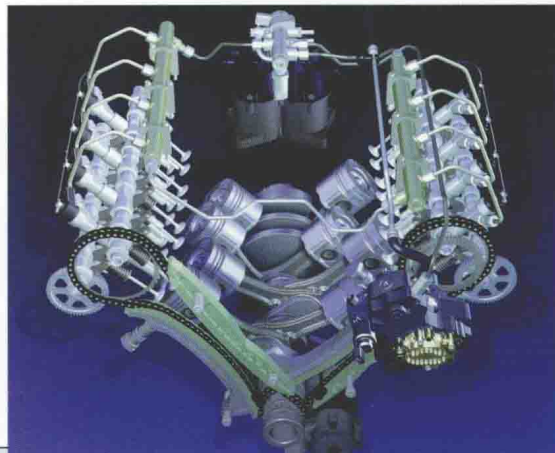


6 世上无难事

介绍新年度中汽车技术上最突出的成就，如宝马新型V8柴油机和大众3升路波的节油发动机

251 服务

这里主要介绍新车价格、产量



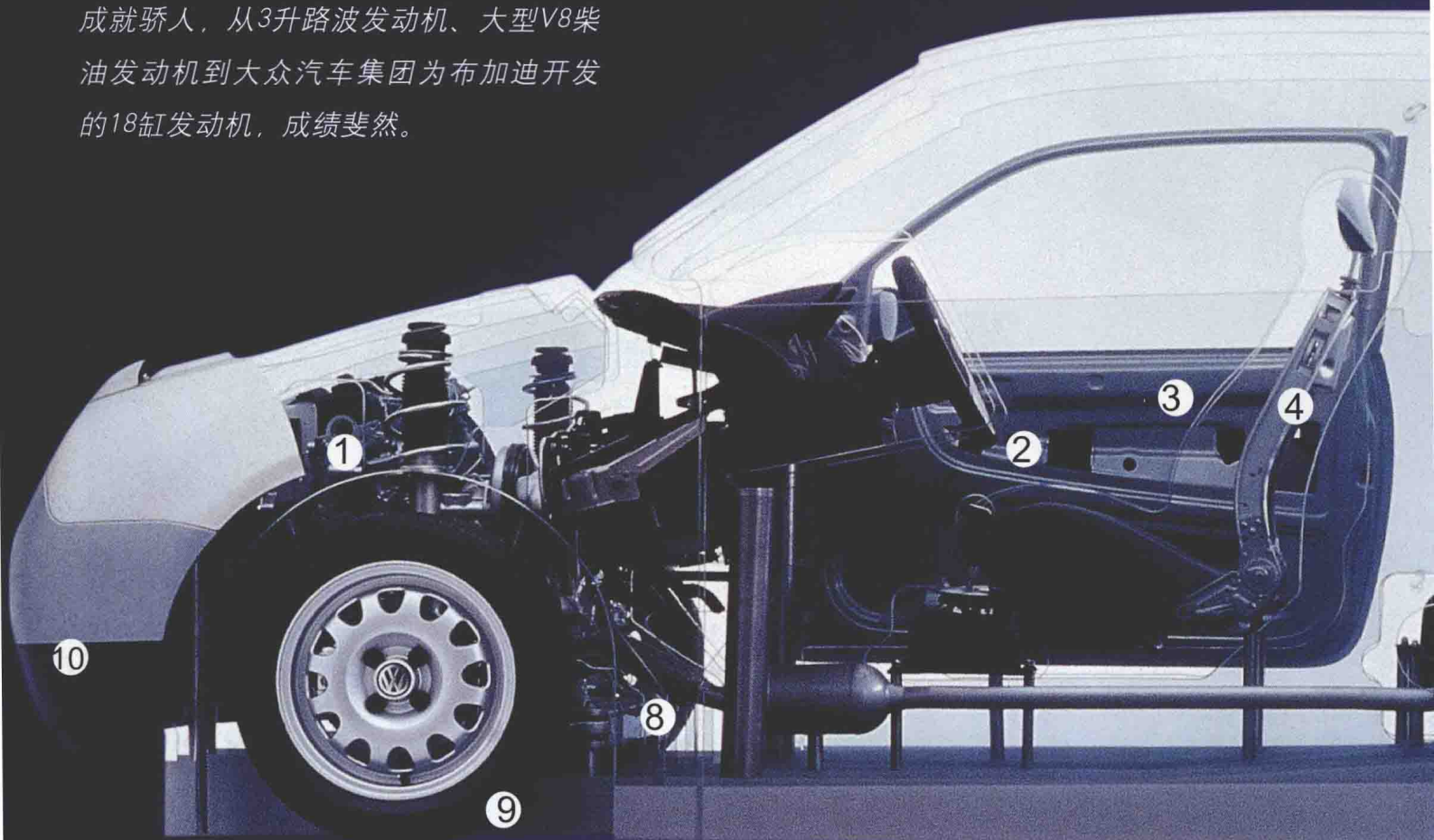
Jeep 吉普(美国)	79
JPX 吉比克斯(巴西)	80
Kamaz 卡玛斯(俄罗斯)	80
Kia 起亚(韩国)	80
Lada 拉达(俄罗斯)	82
Lamborghini 兰博基尼(意大利)	82
Lancia 领先(意大利)	83
Land Rover 陆虎(英国)	85
Lexus 凌志(日本)	86
Lincoln 林肯(美国)	87
Lotus 莲花(英国)	88
Mahindra 马辛德拉(印度)	88
Maruti 马鲁蒂(印度)	89
Maserati 玛莎拉蒂(意大利)	89
Mazda 马自达(日本)	90
Mazda 马自达(南非)	93
Mercedes 梅赛德斯(德国)	94
Mercury 水星(美国)	100
MG 姆吉(英国)	101
Mini 迷你(英国)	101
Mitsubishi 三菱(日本)	102
Mitsubishi 三菱(澳大利亚)	106
Morgan 摩根(英国)	106
Moskvich 莫斯科人(俄罗斯)	107

Nissan 日产(日本)	107
Nissan 日产(南非)	111
Oldsmobile 奥兹莫比(美国)	111
Opel 欧宝(德国)	113
Opel 欧宝(波兰)	117
Opel Irmscher 欧宝·伊姆舍尔(德国)	118
Peugeot 标致(法国)	119
Peugeot 标致(阿根廷)	122
Plymouth 普利茅斯(美国)	122
Pontiac 庞蒂克(美国)	123
Porsche 保时捷(德国)	125
Premier 首相(印度)	127
Proton 普路通(马来西亚)	127
Renault 雷诺(法国)	128
Renault 雷诺(阿根廷)	132
Renault 雷诺(土耳其)	132
Rolls-Royce 劳斯莱斯(英国)	133
Rover 罗孚(英国)	133
Saab 绅宝(瑞典)	135
San 萨恩(印度)	136
Saturn 土星(美国)	136
Seat 西亚特(西班牙)	136
Shanghai Volkswagen 上海大众(中国)	138
Shenlong 神龙(中国)	138

Skoda 斯柯达(捷克)	139
Smart 精灵(德国)	140
Subaru 速波(日本)	140
Suzuki 铃木(日本)	142
Suzuki-Santana 铃木-桑塔纳(西班牙)	144
Tata 塔塔(印度)	144
Tempo 天宝(印度)	145
Tofas-Fiat 托发斯(土耳其)	145
Toyota 丰田(日本)	146
Toyota 丰田(澳大利亚)	152
Toyota 丰田(巴西)	153
Toyota 丰田(南非)	153
Trasco 特拉斯克(德国)	153
TVR 特威尔(英国)	154
UAZ 瓦兹(俄罗斯)	154
Volkswagen 大众汽车(德国)	156
Volkswagen 大众(巴西)	162
Volkswagen 大众(墨西哥)	162
Volkswagen 大众(南非)	163
Volvo 沃尔沃(瑞典)	163
Xiali 夏利(中国)	166
Yunque 云雀(中国)	166
ZAZ-Daewoo 扎波洛什-大宇(乌克兰)	166

世上无难事

德国汽车制造厂在大张旗鼓地宣传其在技术上的领先。的确，他们取得的成就骄人，从3升路波发动机、大型V8柴油发动机到大众汽车集团为布加迪开发的18缸发动机，成绩斐然。



目前，大众汽车集团在各方面均在积极进取。在其雄心勃勃的总裁费迪南德·皮耶希毫不留情的压力下，沃尔夫斯堡、英戈尔施塔特和内卡苏尔姆的开发工程师们以“不可能的事情马上就了结了，奇迹才延续得更长”为座右铭工作着。

3升路波无疑就是这样的

奇迹。90年代初皮耶希向世人宣布大众汽车集团正在致力开发3升车，到1998年秋天3升路波车就在巴黎汽车展上亮相了，而现在这种传奇般的车型终于到了大众汽车的分销商处。只闻知其名的人们现在真的可以购买了，其售价为26900德国马克。

这种节油车型久未投放市场而且售价不菲是有其原因的。因为皮耶希提出的3升油耗的目标不是儿戏，这不是绿色和平组织在示范车上所做的专业练习，而是要批量生产的产品。

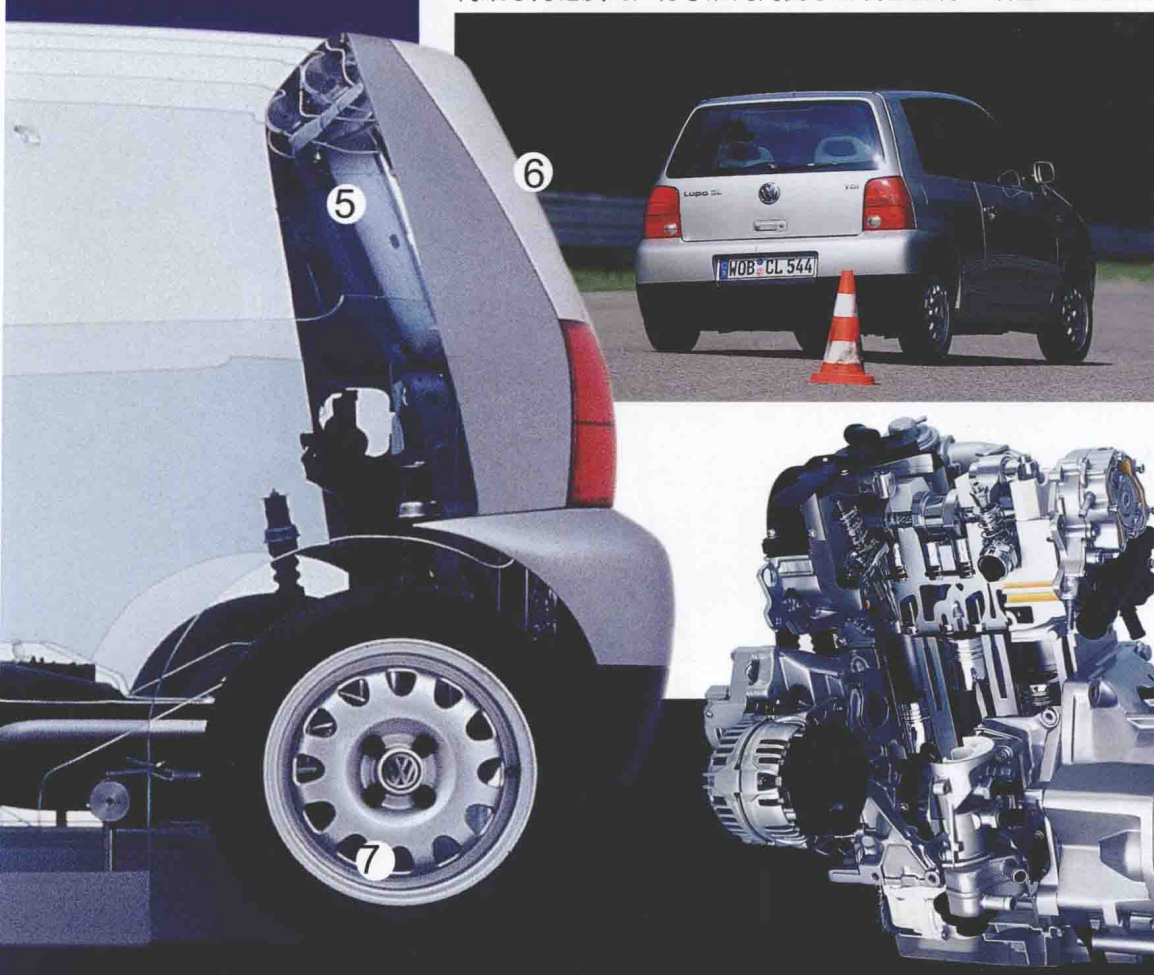
项目任务书中还强调，汽车有4个座位，行驶功率、舒

适性和安全性都没有受到影响。为了将成本至少控制在设想的范围内，他们选择了大众路波作为全球首辆3升车的基础。一个实际的附加效果是：以同样的车身平台生产的西亚特阿罗莎(Arosa)可采用同样的部件和动力装置改装为百公里油耗为3升的汽车。人们在法

小型车中的高技术

针对大众路波百公里油耗3升的不寻常要求，必须采取非同寻常的措施。对节油起主要作用的是1.2升3缸直喷式涡轮增压柴油发动机①，它的效率空前地达到了45%。为了争取减少每一克重量：转向结构②是镁质的，车门③和座椅架④为铝质的，行李厢门内侧⑤由镁合金制

成，车尾玻璃⑥采用了合成材料。轮毂和制动鼓⑦也是铝质的。所节省油耗的60%是由于采用了电动液压控制的离合器⑧和节油发动机。用凯夫拉尔玻璃纤维作轮胎帘布的轻型轮胎⑨和最佳的符合空气动力学的外形⑩进一步减少了行驶阻力。变速装置提供三种行驶方式：经济型、自动型和手动型。不过只有采用限制功



率的经济型才能使百公里油耗不超过3升。

格尔特·哈克

兰克福国际汽车展上惊奇地看见了结果。

以百公里油耗不超过3升的汽车完成日常任务，其困难是多方面的，首先就是车体自重的问题。大众汽车集团成功地将车体自身质量限制在800千克。他们为此也借鉴了国外经

3升车证明了大众汽车集团在经济性方面的能力

验，例如，采用承载式转向结构和镁质后背盖内板。前桥支架和全部悬挂装置均系铝质的，车门、发动机盖和座椅架也是铝质的，车窗也采用了薄片玻璃，所有这些措施最后使汽车整备质量降至830千克。

除质量外，进行空气动力学方面的优化，并采用凯夫拉

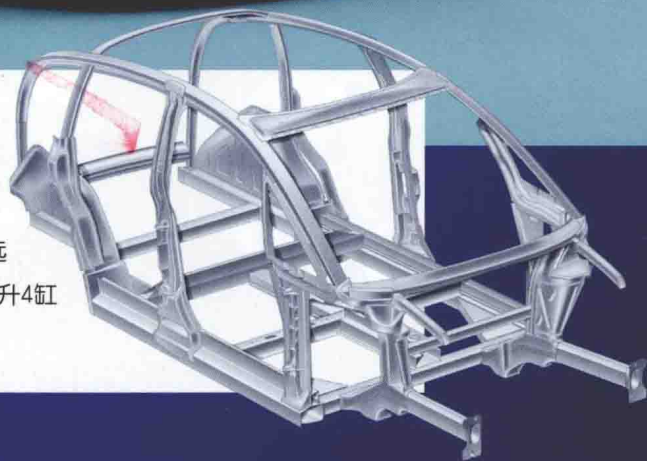
尔玻璃纤维帘布轻型轮胎，都有助于降低行驶阻力，风阻系数只有0.29。大众汽车所节省油耗的40%，是得益于对车身和行走机构的改进。

然而节油的最主要因素则在于新型3缸直喷式涡轮增压柴油发动机。由于有2000巴的泵喷嘴高压喷射系统，发动机



奥迪A2采用的铝质车身骨架

奥迪A2的承载构架是由铝质车身框架组成，使该车拥有坚固而又轻盈的车身。A2虽比梅赛德斯A级还大，车内空间比奥迪A3或大众高尔夫宽敞，重量却远低于900千克。最初奥迪A2采用1.4升3缸柴油机或1.4升4缸汽油机，两种发动机驱动功率均为75马力。



的效率达到了空前的45%。带有可变喷嘴的涡轮增压机使空气畅通无阻，使装有平衡轴的铝质3缸发动机拥有足够的功率(140牛·米/61马力)。高效燃烧带来的另一项好处是使发动机更为清洁，这也是首次采用柴油发动机达到了德国4号排放标准。

假如没有电动液压传动装置有效地工作，也达不到百公里3升油耗的目标。只有使用限制功率和开动停车优化功能的经济模式，才能实现百公里2.99升的循环油耗。采用普通自动变速模式驾驶3升路波的百公里油耗比采用手动模式约多半升，而采用手动变速模式

在狭窄小巷中行驶，则更会增加驾驶乐趣。

除大众汽车和西亚特外，大众汽车集团的子公司奥迪在一款全新车型中也采用了百公里油耗3升的发动机，它就是A2。两年前紧凑型铝质汽车还是样品，现在已经接近批量生

产了，它同时也是皮耶希宣布的第三个3升车的基础车型。

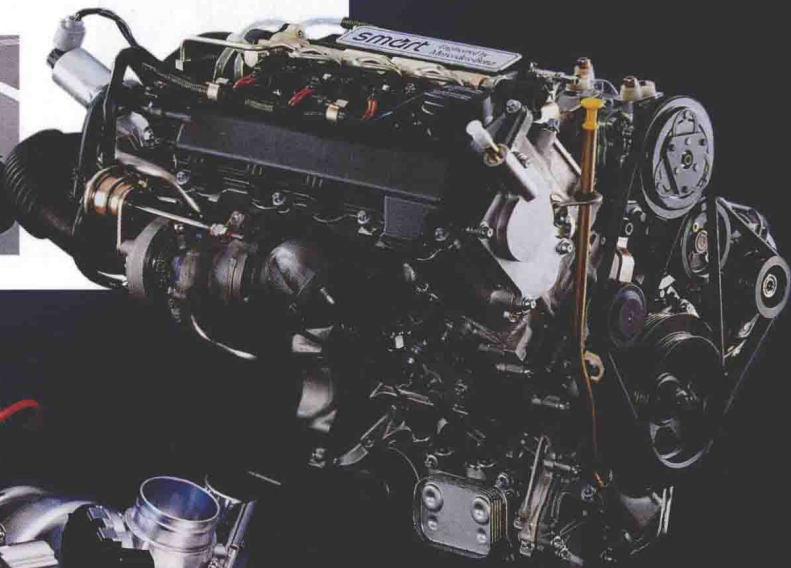
奥迪公司的技术人员颇感方便的是，他们为此只需更换动力装置，因为A2本来就是一款轻型汽车。铝质车架使这辆3.8米长的紧凑型奥迪跟节油型的路波重量相同，可是它比路波更宽敞、更舒服。

配置共轨直喷式柴油机的精灵

1999年最后一个季度，精灵也将配置柴油发动机。世界上最小的汽车柴油发动机是一台共轨直喷式铝质3缸发动机，由于有增压装置它的功率为40马力。废气涡轮增压器装在排气管里，这既节省空间，又有热力学的优点。精灵



由于采用了共轨直喷式柴油发动机，更向其本来的经济型目标迈进了一步。在欧洲循环中它的百公里油耗约3.4升。



大众汽车首先使用了直喷式汽油机

作为第一家采用直喷式汽油发动机的德国汽车制造厂商，大众汽车在法兰克福车展上推出批量生产的直喷式汽油机。1.4升4缸发动机以EA 111结构系列为基础，功率可达100马力。它以3缸(如图)、5缸和6缸的形式出现。这种结构系列也是布加迪EB 18的18缸发动机的基础。大众汽车计划于2000年下半年在其产品中使用1.4升直喷式汽油发动机。

量产的紧凑型铝质奥迪比其试制品车身更宽，外形设计也更讨人喜欢。在法兰克福国际汽车展上推出时还未采用路波节油型发动机，只是配置了两种其他型号的发动机。3升变型产品会在1999年晚些时候推出。

在A2中寻找1997年首次亮

**铝质奥迪A2不但
节油，还可带来无
尽的享受**

相的3缸1.2升直喷式汽油发动机的人肯定会失望。A2发动机需要常规的成本，当时流行的是75马力发动机，而它是一款1.4升4气门4缸发动机，在大众高尔夫中也是作为基本型采用的发动机。

然而，在A2中也可配置3缸柴油发动机。泵喷嘴的柴油

机类似于路波3升车的节油发动机，但是只使用灰口铸铁缸体，排量为1.4升。它的功率与汽油机相同，都是75马力，但直喷式涡轮增压柴油发动机在扭矩上大大超过了汽油机。直喷式汽油发动机到哪里去了？

在法兰克福国际汽车展上大众汽车集团推出的100马力1.4升4

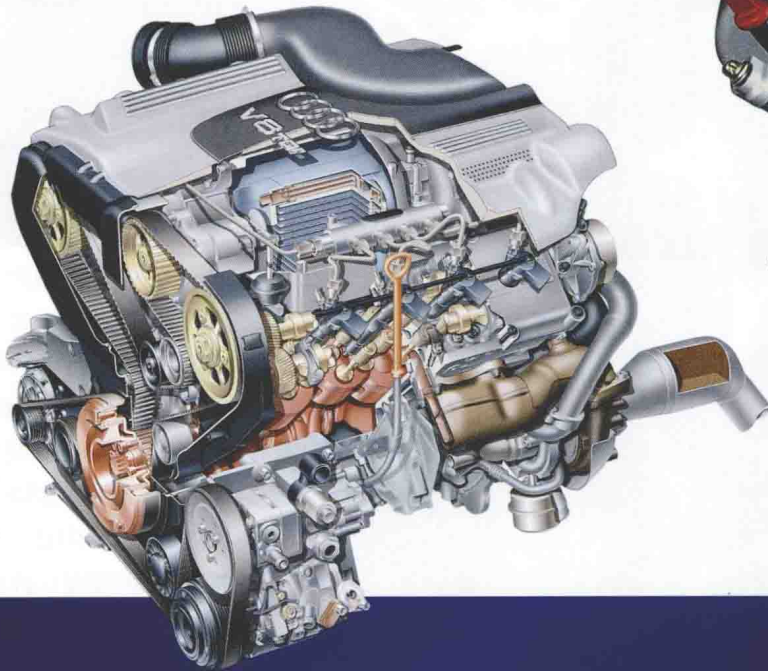


梅赛德斯V8 CDI

梅赛德斯V8是大型柴油机中惟一采用铝质机体的发动机。这款汽缸夹角 75° 的4升发动机功率为238马力，扭矩560牛·米，计划于2000年年中批量生产。

奥迪V8 TDI

奥迪3.3升8缸柴油机已批量生产。在 90° 的汽缸夹角处是水冷式中冷器。双涡轮发动机功率为225马力，最大扭矩为490牛·米。



宝马V8 D

宝马柴油机最先投放市场。V8为经典式结构，汽缸夹角为 90° ，每两个顶置凸轮轴上带一个链传动。如竞争对手奥迪和梅赛德斯一样，宝马V8也是4气门，采用共轨技术和2个涡轮增压器。3.9升，245马力，扭矩560牛·米，表明它居于三种发动机功率的首位。



缸发动机，先留给总公司使用，以后会再用在奥迪A2上。

梅赛德斯也还没有直喷式汽油发动机，戴姆勒-克莱斯勒集团的经济型汽车精灵采用了排量只有0.8升的小型柴油发动机。使用共轨喷射技术和排气管做成一体的涡轮增压器，是世界上最小的汽车柴油发动

机，功率仅40马力。令人遗憾的是它在欧洲循环中百公里油耗为3.4升，略超过3升的上限。但油耗并不是精灵惟一未达到的目标。

对顾客而言，从节油型汽车到豪华型汽车中间有一段距离，但对节油型汽车和豪华型汽车的研发人员却并非如

此，他们必须同样站在科技的前沿。三个德国主要汽车品牌共同的任务是，为高档轿车提供一台相应的柴油发动机。奥迪、宝马和梅赛德斯几乎同时在开发功率比较大的8缸柴油发动机，它们虽然在结构上大体相同，但在细节上有的地方相差甚远。

共同之处在于它们都是8缸发动机，都采用了4气门技术，2个可变涡轮截面的涡轮增压器，增压中冷和共轨直喷。但是机体结构的差别却不容忽视。奥迪和宝马已批量生产的V8柴油机选用了传统的 90° V形夹角，机体材料是强度较高的蠕墨铸铁。梅赛德斯选用了



梅赛德斯V12

梅赛德斯新型12缸发动机有着特别轻盈的铝质结构。这款5.8升3气门大型发动机功率为367马力，最大扭矩530牛·米。汽缸夹角60°的12缸发动机的特殊之处在于批量生产中的是切缸发动机。



75° V形夹角的铸铝机体，这样发动机的机体宽度较小，但需要一根平衡轴来平衡惯性力矩。梅赛德斯发动机的主要优点是重量更轻。

3.9升宝马发动机无可挑剔：它有245马力，扭矩高达560牛·米，是当前功率最强劲

新型8缸柴油发

动机体现了宝马非

凡的扭矩特性

的轿车柴油发动机。不过梅赛德斯的发动机也紧紧追了上来，其4升发动机功率为238马力，拥有与宝马相同的560牛·米的扭矩。奥迪8缸发动机由于缸心距比较小，且排量限制在3.3升，它的独有价值也是甚为可观，225马力的功率和480牛·米的扭矩在A8轻型结构车

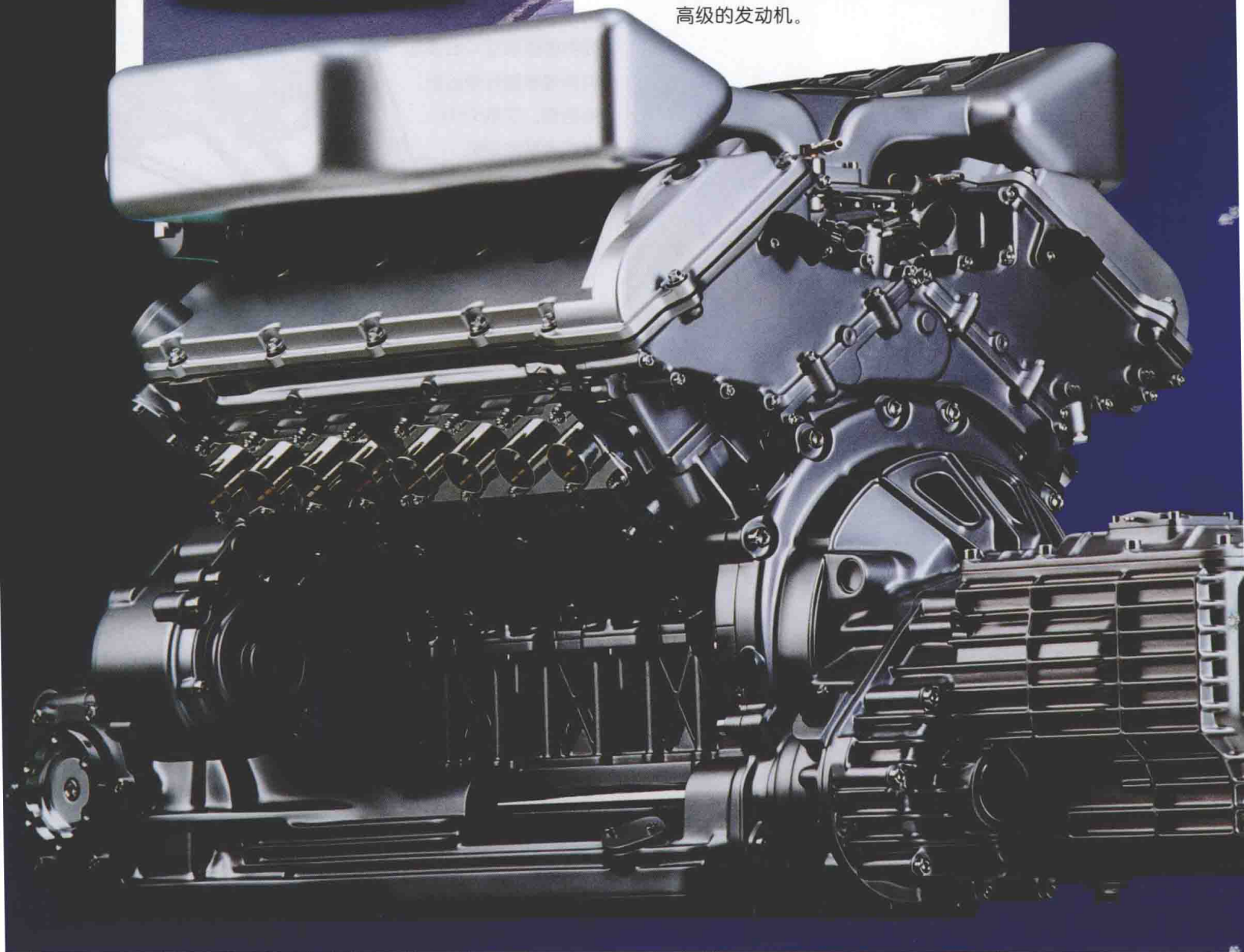
身上，完全可以达到相似的行驶功率。

现在德国高档轿车虽配置了很好的柴油发动机，但缺少强有力的汽油机。对此只有宝马一家公司将一台12缸发动机列入纲领，梅赛德斯和奥迪也不可能袖手旁观。因此梅赛德斯为新型S级和双门轿跑车



本特利16缸发动机

这台由2台窄角V8发动机合并成的16缸发动机排量约8升，据说功率可达600多马力。大众汽车拟在2年内为本特利品牌提供这种最高级的发动机。



(CL)开发了一种特别轻而紧凑的12缸发动机，重量仅为222千克，只比已经使用的8缸发动机稍微重些，但明显地比其他竞争对手的发动机要轻。

3气门发动机的特点是有交流电的双火花塞。每侧汽缸的点火系统导轨带有12个小管，小管内将变压器和火花塞插头

做成一体。性能可靠的双火花塞分阶段工作，使燃料能充分干净地燃烧，并可延长催化器的使用寿命。梅赛德斯5.8升V12发动机功率为367马力，最大扭矩530牛·米，比一般正常行驶所需要的驱动力要大得多了。梅赛德斯V12发动机的第二项技术革新是它标准配置了

切缸装置，在负载小时将部分汽缸关掉。

这是通过气门摇臂逐渐脱离滚动轴实现的，点火器和喷射器也同时停止了工作。梅赛德斯说，这样可节约10%~15%的燃料。尽管如此，这仍将是一种无悔的享受，因为在这个过程中，汽缸的开与闭人们

根本觉察不到，6缸同12缸运行时没有什么区别。

大众汽车集团在其开发的新型12缸发动机中还没有达到这一水准，但早在1997年就在东京汽车展上推出的W12发动机明年将作为奥迪A8的标准配置。这种结构特别短的发动机是用两个VR6发动机合并而成，



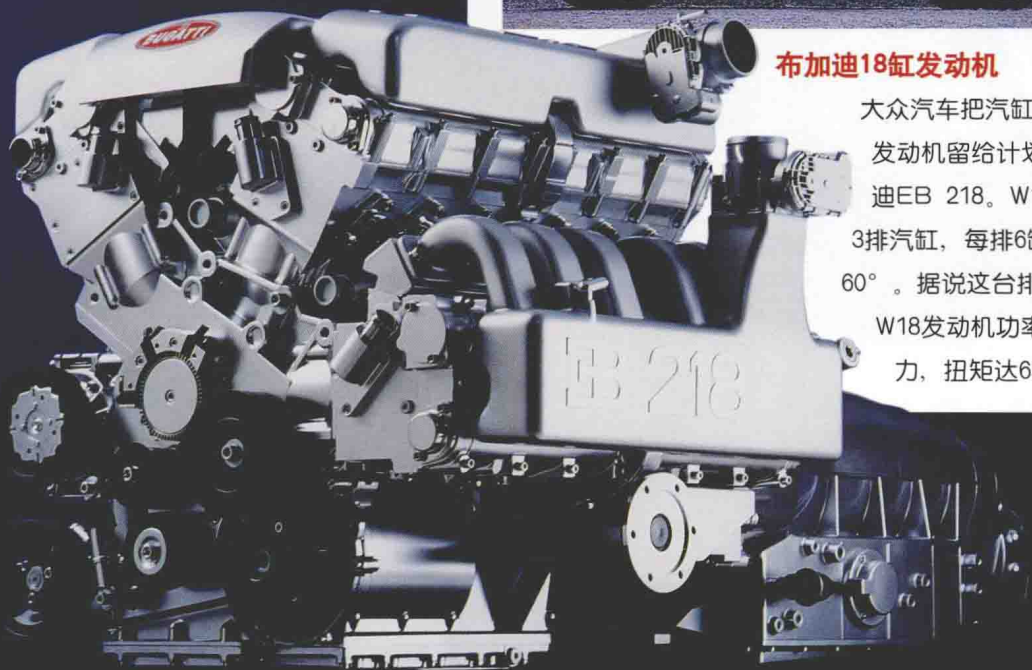
奥迪A8配置的W12 发动机将批量生产

1997年在一台运动跑车样车中推出的大众12缸发动机，在2000年将批量生产，首先配置在奥迪A8顶级车型中。结构短小的5.6升W12发动机，提供400马力功率，扭矩530牛·米。



布加迪18缸发动机

大众汽车把汽缸数最多的发动机留给计划中的布加迪EB 218。W18发动机有3排汽缸，每排6缸，夹角为60°。据说这台排量6.3升的W18发动机功率为555马力，扭矩达650牛·米。



排量达5.6升。带有凸轮轴相位变化的4气门汽缸头在结构上跟6缸发动机很相似。如果估算一下功率，那么W12发动机有408马力，最大扭矩达到540牛·米。

大众汽车集团总裁对所取得的成绩并不满足，费迪南

大众汽车高档品

牌在汽缸数目方面

独辟蹊径

德·皮耶希为其高档品牌本特利和布加迪设定了真正强劲的驱动力。1999年春，大众汽车集团在日内瓦汽车展上推出本特利样车，于诺迪尔斯(Hunaudieres)816，配置的是大功率16缸发动机。此款由2台窄夹角V8发动机合并成的W16发动机，在排量(8升)和功率(630

马力)方面绝对领先。

然而，发动机的王冠留给了布加迪。1998年在巴黎汽车展上，人们就惊奇地看到了一台由3排汽缸座组成的真正的W18发动机，今后将以6.3升排量和555马力驱动大型布加迪EB 218豪华轿车。这是真正的未来之歌。